

kal-fire 
for the connoisseur

Heat Pure

Wood-fuelled build-in fires

Hogares empotrables de leña



www.kal-fire.com

Heat Pure

Wood-fuelled build-in fires | Hogares empotrables de leña

Table of contents | Índice

Heat Pure 45	p. 4
Heat Pure 60	p. 6
Heat Pure 65 corner /esquina	p. 8
Heat Pure 65 3-sided /3-lados	p. 10
Heat Pure 70	p. 12
Heat Pure 71	p. 14
Heat Pure 85	p. 16
Heat Pure 90 corner /esquina	p. 18
Heat Pure 90 3-sided /3-lados	p. 20
Heat Pure 100	p. 22
Heat Pure 105	p. 24
Heat Pure 105 tunnel /doble cara	p. 26
Heat Pure 110	p. 28
Heat Pure 120	p. 30
The Beauty & the Brains	p. 32
Top 10 advantages Heat Pure / Las 10 características principales de Heat Pure	p. 42

No rights can be derived from the indicated dimensions and/or execution data. Terms of delivery: delivery solely via recognized dealers. Deposited with the clerk of the district court at the Hague under number 283/1993 on the 16th of December 1993.

Las medidas mostradas y/o los datos de los acabados no son contractuales. Condiciones de suministro: El suministro se efectuará exclusivamente a través de la red de distribuidores profesionales. Registrado en la Secretaría del Juzgado de Primera Instancia de 's-Gravenhage el 16 de diciembre de 1993 bajo el número 283/1993.



The warmth of a family-run company

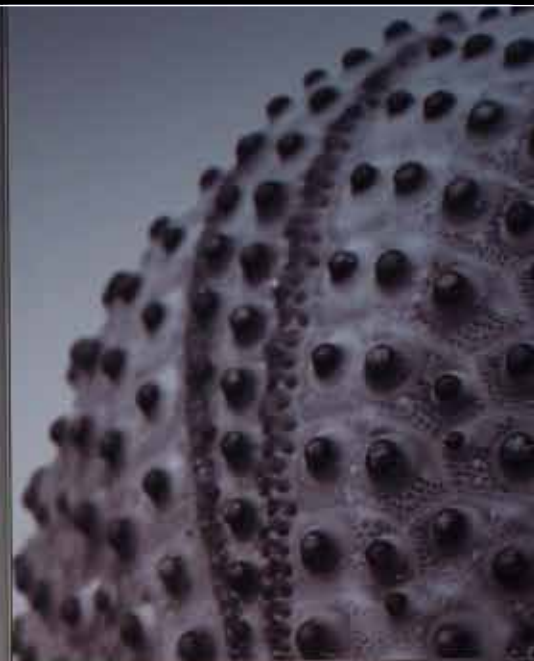
Kal-fire is a Dutch, family-run company. The company was founded 1981 by Mr and Mrs Van Melick and over the years, despite experiencing massive growth, it has never lost that special character. This translates into enormous involvement with the customers, dealers, and the products and into a long term vision that enables continuous innovation. In the meantime, the following generation of the Van Melick family has joined the company. People with a warm heart for fireplaces and stoves, and a contemporary view of design and technology. They also personally guarantee quality and service. These qualities make Kal-fire a company that combines the profile and expertise of a multinational with the genuine dedication of a family-run concern.

El calor de una empresa familiar

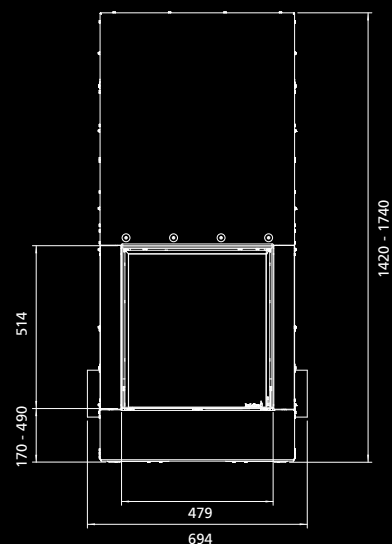
Kal-fire es una empresa familiar holandesa. La empresa la fundaron en 1981 el señor y la señora Van Melick, y no ha perdido nunca nada de su carácter original a pesar del enorme crecimiento que ha experimentado. Esto se traduce en una enorme implicación con los clientes, distribuidores y productos, y en una visión a largo plazo que permite seguir innovando. Mientras tanto, ha llegado a la empresa la siguiente generación de Van Melick. Personas con un corazón cálido para los hogares y estufas, y una visión moderna sobre el diseño y la técnica. También ellos son una garantía personal de calidad y servicio. Esto hace que Kal-fire sea una empresa que combine la presencia y la experiencia de una multinacional con la implicación sincera de una empresa familiar.

Heat Pure 45

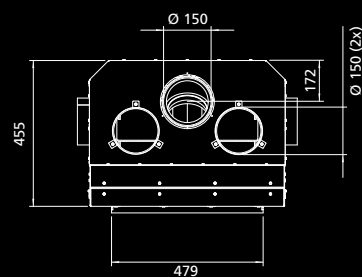




Front view | Vista frontal



Top view | Vista superior



Heat Pure 45

With skamol interior lining and design DS1-HP45

*Acabado interior en skamol y decoración DS1-HP45*Capacity / Capacidad: 4,6 – 9,3 kW
Heat output / Rendimiento: 86%

- Small diameter flue outlet
- Small built-in depth

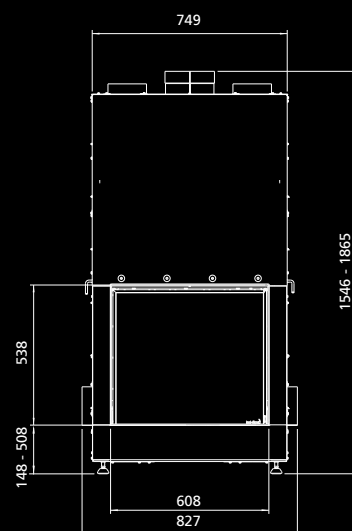
- *Conducto de diámetro pequeño*
- *poca profundidad para empotrar*

Heat Pure 60

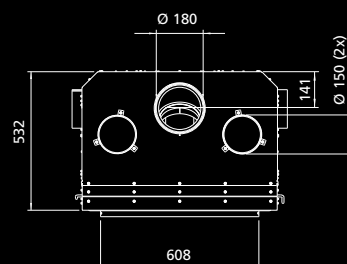




Front view | Vista frontal



Top view | Vista superior



Heat Pure 60

With skamol interior lining

*Acabado interior en skamol*Capacity / *Capacidad*: 6,5 – 13 kWHeat output / *Rendimiento*: 81%

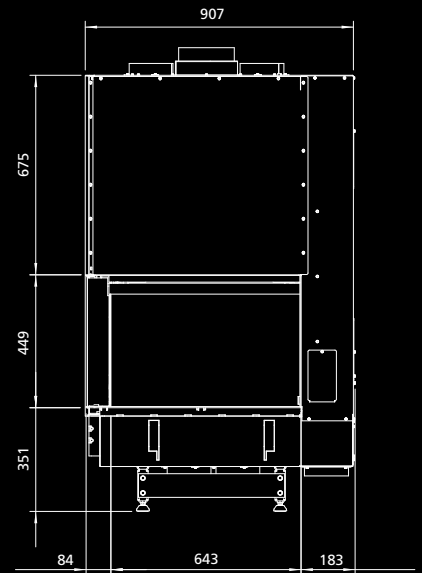
Heat Pure 65

corner | **esquina**

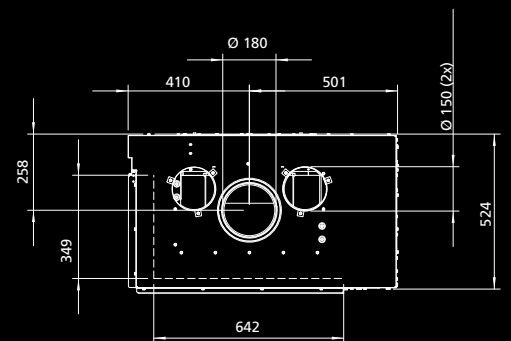




Front view | Vista frontal



Top view | Vista superior



Heat Pure 65
left corner
esquina izquierda

With skamol interior lining
Acabado interior en skamol

- Also available as right corner
- *Tambien disponible para esquina derecha*

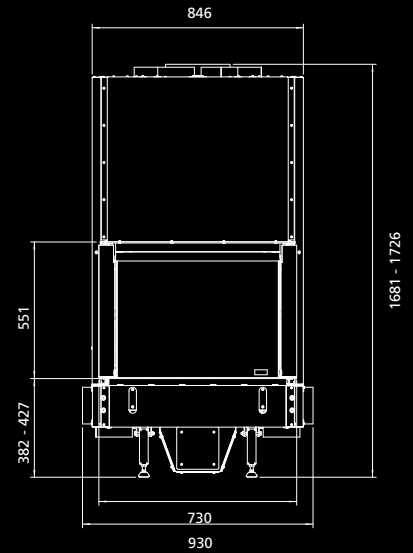
Heat Pure 65

3-sided | 3-lados

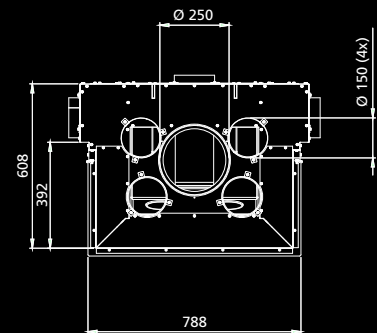




Front view | Vista frontal



Top view | Vista superior



Heat Pure 65
3-sided
3-lados

With skamol interior lining and design
DS5-HP653Z

Acabado interior en skamol y decoración
DS5-HP653Z

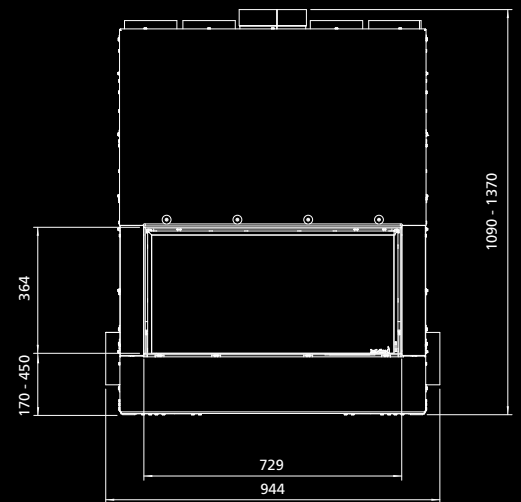
Capacity / Capacidad: 7,4 – 15,2 kW
Heat output / Rendimiento: 83%

Heat Pure 70

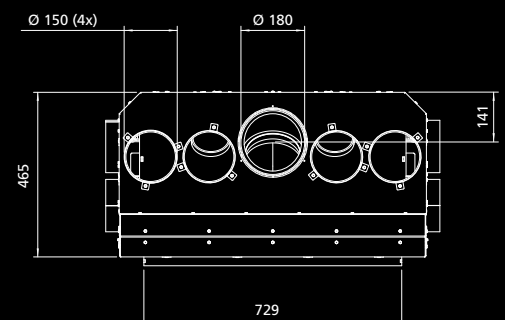




Front view | Vista frontal



Top view | Vista superior



Heat Pure 70

With skamol interior lining and design DS9-HP70

Acabado interior en skamol y decoración DS9-HP70

Capacity / Capacidad: 4,8 – 9,7 kW

Heat output / Rendimiento: 85%

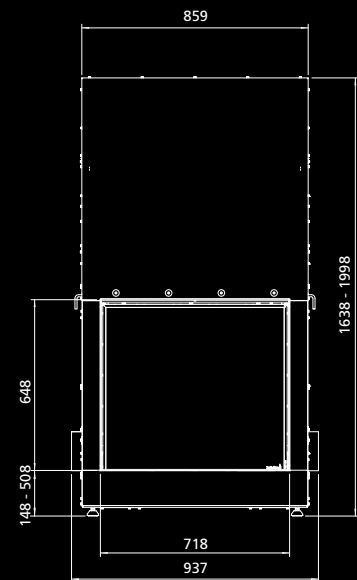
- Small built-in depth
- Conducto de diámetro pequeño

Heat Pure 71

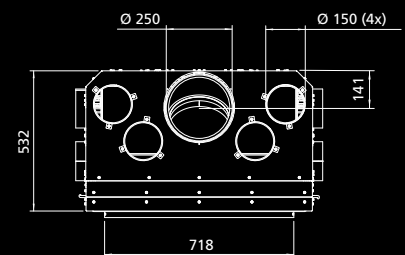




Front view | Vista frontal



Top view | Vista superior



Heat Pure 71

With skamol interior lining

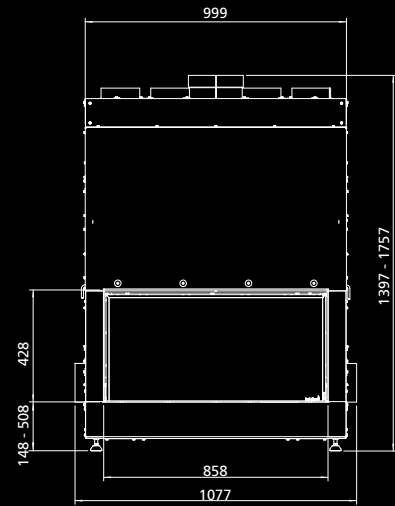
*Acabado interior en skamol*Capacity / *Capacidad*: 8 – 16 kWHeat output / *Rendimiento*: 83%

Heat Pure 85

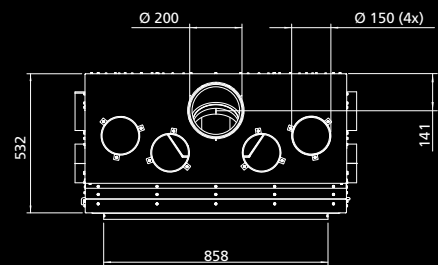




Front view | Vista frontal



Top view | Vista superior



Heat Pure 85

With skamol interior lining

Acabado interior en skamol

Capacity / Capacidad: 6,5 – 13 kW

Heat output / Rendimiento: 76%

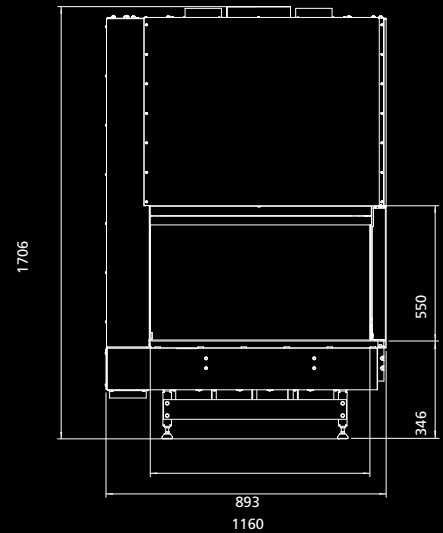
Heat Pure 90

corner | esquina

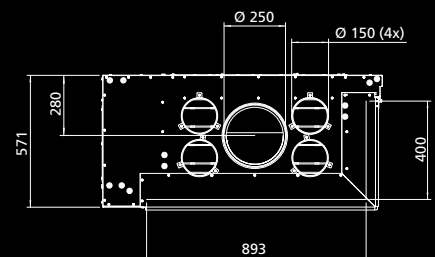




Front view | Vista frontal



Top view | Vista superior



Heat Pure 90
right corner
esquina derecha

With skamol interior lining

Acabado interior en skamol

Capacity / *Capacidad*: 7,5 – 14,9 kW

Heat output / *Rendimiento*: 80%

- Also available as left corner
- *Tambien disponible para esquina izquierda*

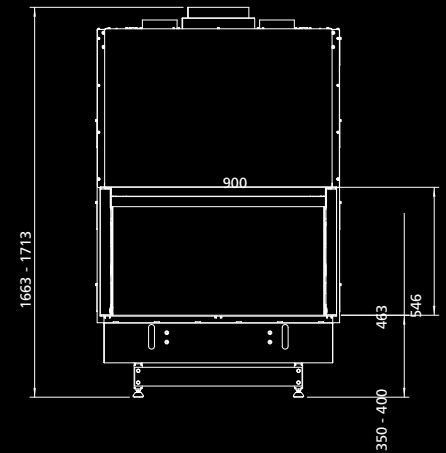
Heat Pure 90

3-sided | 3-lados

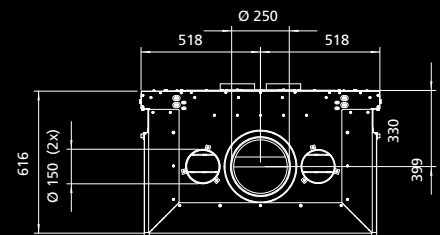




Front view | Vista frontal



Top view | Vista superior



Heat Pure 90
3-sided
3-lados

With design interior lining

Acabado interior en diseño

Capacity / *Capacidad:* 9,0 – 18 kW

Heat output / *Rendimiento:* 82%

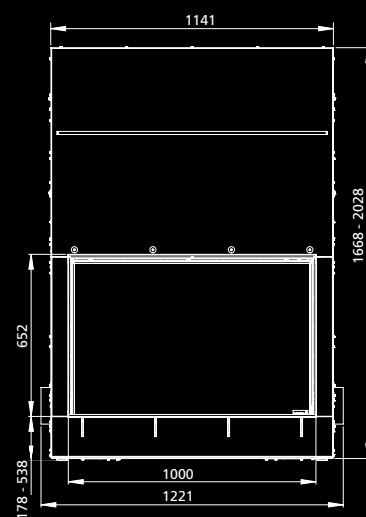
- Small built-in depth
- *Conducto de diámetro pequeño*

Heat Pure 100

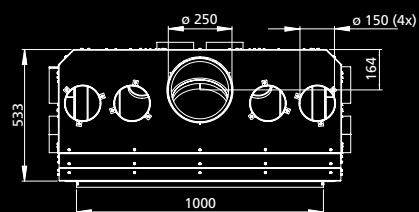




Front view | Vista frontal



Top view | Vista superior



Heat Pure 100 With design interior lining

Acabado interior en diseño

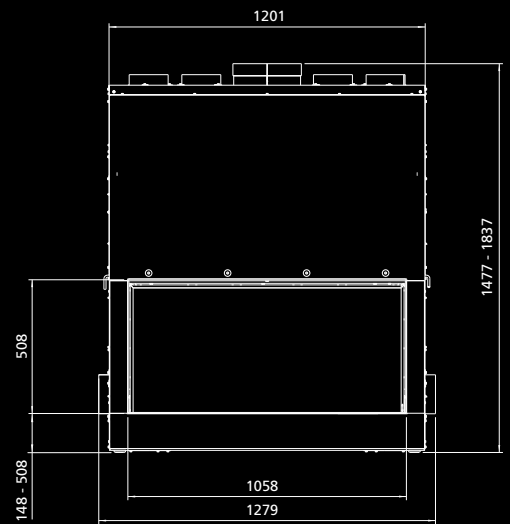
Capacity / Capacidad: 8,8 - 17,6 kW
 Heat output / Rendimiento: 80%

Heat Pure 105

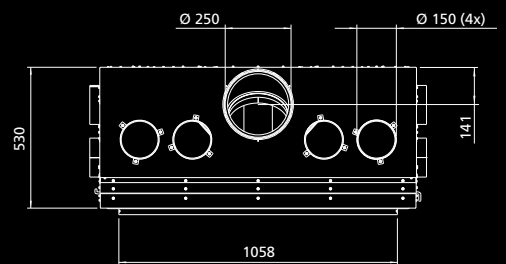




Front view | Vista frontal



Top view | Vista superior



Heat Pure 105

With skamol interior lining

Acabado interior en skamol

Capacity / Capacidad: 8,5 – 17,0 kW

Heat output / Rendimiento: 75%

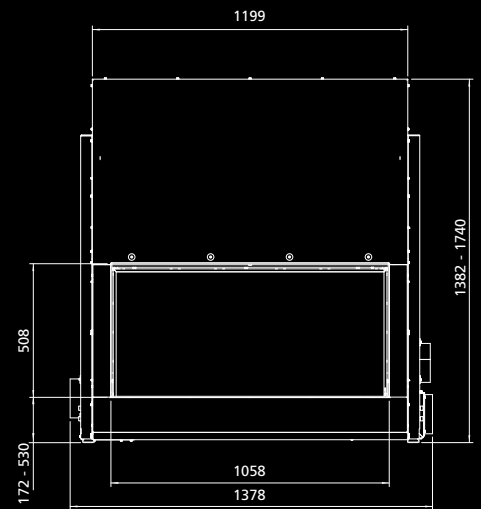
Heat Pure 105

tunnel | *duble cara*

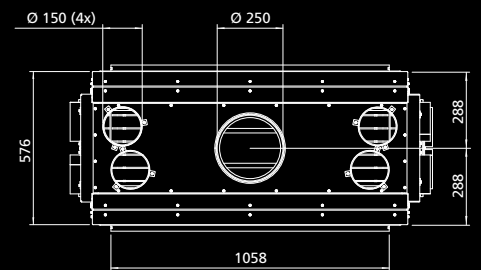




Front view | Vista frontal



Top view | Vista superior



Heat Pure 105
tunnel
doble cara

With skamol interior lining

Acabado interior en skamol

Capacity / Capacidad: 8,8 – 17,6 kW

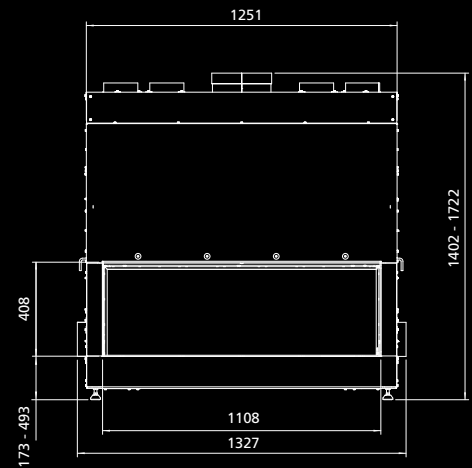
Heat output / Rendimiento: 78%

Heat Pure 110

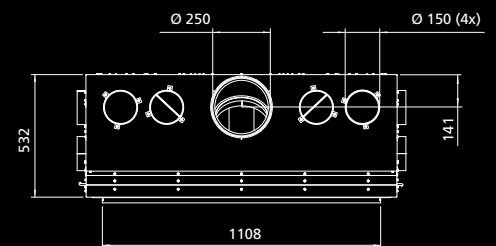




Front view | Vista frontal



Top view | Vista superior



Heat Pure 110

With skamol interior lining

Acabado interior en skamol

Capacity / Capacidad: 8,2 – 16,5 kW

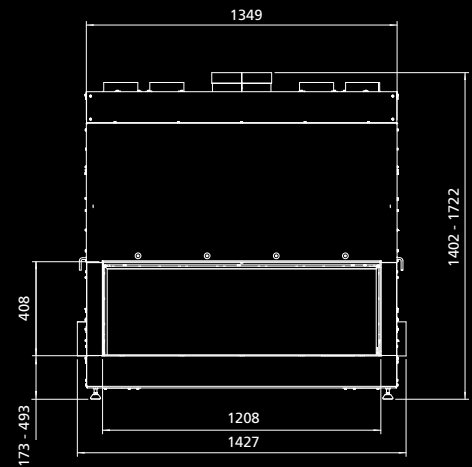
Heat output / Rendimiento: 75%

Heat Pure 120

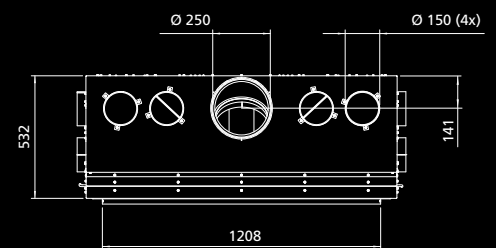




Front view | Vista frontal



Top view | Vista superior



Heat Pure 120

With skamol interior lining

Acabado interior en skamol

Capacity / Capacidad: 8,6 – 17,2 kW

Heat output / Rendimiento: 75%

The Beauty & The Brains

A wood fire has never before been so beautiful.

Kal-Fire offers a unique wood fire that is absolutely bursting with solid and advanced technology, but above all is a joy to behold. Take a look at the frameless glass; see how cleverly the technical features have been concealed from view. The Heat Pure is stunning - right down to the smallest details. A true beauty that enhances any interior.



Black steel lamella interior | *Interior láminas de acero*



Skamol interior | *Interior skamol*



Design interior | *Interior diseño*

Attractive

You can't have failed to notice already that the Heat Pure is not only an exceptionally cleverly designed fireplace with built-in intelligence but it is also the most attractive wood burning fire available. The clean lines of its minimalist design and the virtually frame-free glass door grant you an optimal view of the flames. Choose from design, black steel lamella or skamol for the interior finish.

Atractivo

Usted ya lo ha visto: el Heat Pure no es únicamente un hogar especialmente bien pensado con inteligencia integrada; es también la más hermosa chimenea de leña que se puede adquirir. El diseño es minimalista y las puertas de cristal apenas presentan marcos para que usted pueda disfrutar de forma óptima del juego de las llamas. Para el interior del hogar puede elegir entre una pared posterior de diseño, skamol o láminas de acero.

El fuego de leña nunca había sido tan bonito.

Kal-Fire le ofrece un hogar de leña único y realmente realizado con una técnica sólida y avanzada, pero sobre todo de una preciosa apariencia. Observe el cristal sin marco, vea cómo se ha escondido todo el trabajo técnico. El Heat Pure es hermoso hasta en el más mínimo detalle. Un objeto que da ambiente y que realza cualquier decoración.



Mounting frames

The Heat Pure front models are delivered as standard with a 4-sided mounting frame of 2.5cm. Four other frames are also available as an option: a 3 or 4-sided frame of 7 or 10 cm respectively. These different frames make a whole range of installation depths possible and offer the solution to virtually any kind of design.

Marcos integrados

Los modelos frontales del Heat Pure se suministran por defecto con un marco integrado de 4 lados de 2,5 cm. De forma opcional se puede adquirir otros cuatro marcos diferentes: un marco de 3 o 4 lados de 7 o 10 cm respectivamente. Estos diferentes marcos integrados le ofrecen muchas posibilidades para variar la profundidad del encastre y una solución para prácticamente todos los diseños.



4-sided frames, 10 cm | Marco de 4-lados, 10 cm

The Beauty & The Brains



Frameless glass | *Cristal sin marco*

Frameless glass

The Heat Pure is the appliance that offers the most unimpeded view of the flames. Whether the door is fully or half way open, nothing will obstruct optimal enjoyment of the fire. The lower edge of the door is frameless, so there are no annoying horizontal lines cutting across your view of the flames. Even the Heat Pure corner model and 3-sided fireplace are completely free of profiles either at the base or in the corners (see picture page 35). This technique has been patented.

Cristal sin marco

El Heat Pure es el hogar que mayor visibilidad ofrece sobre el fuego. No sólo cuando está cerrado; también abierto o semiabierto ofrece una visión óptima del fuego. El cristal en la parte inferior no presenta ningún tipo de marco ni ribetes que dificulten la vista de las llamas. Incluso la esquina del Heat Pure y el hogar de tres lados no presentan tampoco ningún tipo de marco en la parte inferior ni en las esquinas (ver la foto en la página 35). La técnica para lograr esto está patentada.



Enjoy

However, you don't just buy the Heat Pure to look at. You also want to enjoy using it. That's when you experience the ingenious technology concealed in the Heat Pure. It starts when you open the practically frame-free lifting door using a key. This door completely disappears into the surround. Now place the logs in the fireplace. For the best results use untreated, seasoned and chopped wood.

Encendido

No obstante, usted no compra el Heat Pure (únicamente) para disfrutar de su belleza. También desea encenderlo. Conozca pues la detallada técnica de Heat Pure. Esta comienza con la apertura de la puerta escamoteable. La puerta sin apenas marco se puede levantar con ayuda de una llave. La puerta desaparecerá por completo en el revestimiento. Así podrá cargar el hogar con madera. Utilice para ello leña partida, seca y sin tratar. Es la que mejor resultado ofrece.



Frameless glass Heat Pure 3-sided | *Cristal sin marco Heat Pure 3-lados*

Lighting the fire

Build the fire by arranging some large logs and some small splits of firewood or kindling in the fireplace. Light the wood using some fire lighters. Fully open the manual air regulation and leave the lifting door slightly open for the first few minutes. This quickly encourages a well burning fire. Once the bed of logs is glowing, add more logs and close the door of the appliance.

Encendido del hogar

Coloque los bloques grandes de madera y la leña cortada fina en el hogar de forma apilada pero sin comprimirla, y enciéndalos con pastillas de encendido. Abra del todo el cómodo regulador de aire y deje la puerta abierta unos centímetros durante los primeros minutos. Así se encenderá rápidamente un potente fuego. Una vez que tenga un lecho de leña ardiendo podrá añadir más madera y cerrar el hogar.



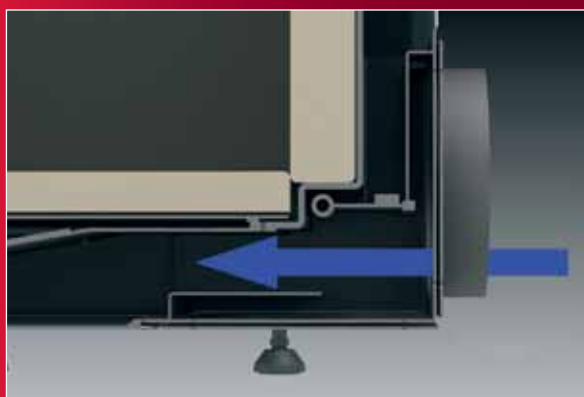
Optimal operating ease

While the fire is burning, the primary air supply in the Heat Pure is automatic regulated. A built-in energy saving thermostat measures the temperature in the appliance and via an ingenious system of inlets increases or reduces the amount of air being directed to the flames. This ensures that the glowing bed at the heart of the fire stays at a constant, high temperature, which creates an optimal, clean burning effect. The secondary air control (see photo) is regulated manually. If you use the key to move the air control to the right, more air will be introduced and the flames will burn faster. Moving the key to the left closes the secondary air control so that the flames burn slower. The Heat Pure offers you maximum ease of operation.

Máxima facilidad de operación

En el Heat Pure se regula automáticamente la entrada de aire primaria durante el proceso de combustión. Un termostato de ahorro integrado mide la temperatura en el hogar y envía, a través de un ingenioso sistema de válvulas, más o menos aire al fuego. De esta forma se mantiene la cama de fuego, la base de la combustión, a una temperatura constantemente alta. Gracias a la alta temperatura constante se puede hablar de una combustión óptima y limpia. El sistema de aire secundario (véase el gráfico) lo regulará usted de forma manual. Mueva la llave del aire del sistema de regulación hacia la derecha y llegará más aire al fuego y verá cómo se acelera la combustión. Mueva la llave hacia la izquierda, cierre luego el segundo sistema de aire y la combustión será más lenta. Con el Heat Pure disfrutará de una comodidad óptima de manejo.

The Beauty & The Brains



Closed lifting door 2-way inlet system (patented)

Sistema de válvulas de dos vías de puerta escamoteable (patentado)

Patented energy saving inlet systems

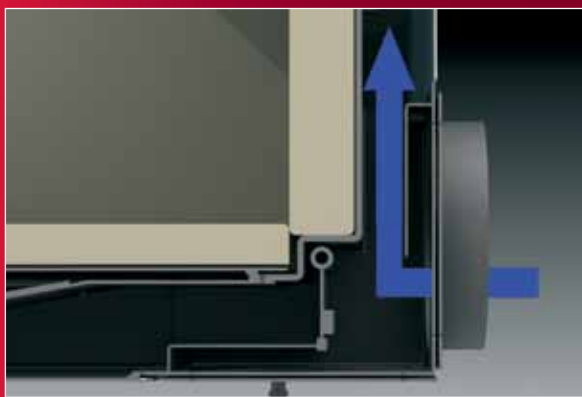
Buying a Heat Pure actually gives you two options: a fire you can use with the door open or closed. In both cases, the patented energy saving inlet system will make sure you have the maximum enjoyment from your Heat Pure. When the Heat Pure is used with the door closed it works fully independently to the room in which it is installed. To achieve this effect, the Heat Pure has been sealed in ten different ways. This ensures that the appliance works perfectly and prevents the combustion process from being influenced in any way by suction hoods or central exhaust systems. In addition, the energy saving inlet system also makes sure that cold, outside air is only used to aid combustion. A method that is in contrast to conventional systems where the cold, outside air is not directly connected to the fire and so can partially flow into the living room. This makes the Heat Pure energy saving.



Closed lifting door | Puerta escamoteable cerrada

Sistema patentado de válvulas de ahorro de energía

Cuando compra el Heat Pure está comprando en realidad dos hogares. Un hogar cerrado y otro abierto. En ambos casos el sistema de válvulas patentado de ahorro de energía asegura que pueda disfrutar de su hogar. Cuando está cerrado, el Heat Pure funciona independientemente del lugar en el que está colocado. A fin de conseguir esto, el Heat Pure está sellado al aire de diez diferentes maneras. De esta forma el hogar funciona perfectamente y las campanas de extracción y los sistemas de aspiración centrales no influyen en el proceso de combustión. El sistema de válvulas de ahorro de energía también asegura que el aire frío exterior se utilice exclusivamente para la combustión. Esto es algo que contrasta con un hogar convencional en donde el aire frío exterior no entra directamente sino que se pierde en parte por la habitación. El Heat Pure ahorra por tanto energía.



Opened lifting door 2-way inlet system

Sistema de válvulas de dos vías de puerta escamoteable abierta

Intelligent open fire

The Heat Pure is an intelligent fire. This is really noticeable when you open the door of the appliance to add some more logs or enjoy the flames with the door open. The appliance extracts the air it needs for combustion straight from the living room. The energy saving inlet system compensates for the air used in this way, by guiding the cold, outside air through a series of built-in heat exchangers and then introducing the heated air into the living room through the convection casing. This not only prevents cold draughts, the intelligent Heat Pure also ensures the air pressure in the room is always in balance, contributing to a healthy and pleasant living environment.



Opened lifting door | Puerta escamoteable abierta

Hogar abierto inteligente

El Heat Pure es un hogar inteligente. Es algo que notará bien si abre la puerta escamoteable para echar madera o para calentar la estancia con el hogar abierto. El hogar obtiene en ese momento el aire que necesita para la combustión directamente de la sala. El sistema de válvulas de ahorro de energía asegura que el aire utilizado se vea compensado. Para ello se hace pasar el aire frío exterior a través de varios intercambiadores de calor integrados y se envía caliente a la estancia a través de un manto de convección. Esto no sólo evita corrientes de aire frío; Heat Pure también asegura que la presión del aire en la sala esté siempre en equilibrio. De esta forma se contribuye a un ambiente agradable y saludable en la habitación.

The Beauty & The Brains



Front model | *Modelo de frontal*



Corner model | *Modelo de esquina*



Clean

Providing you burn dry, seasoned wood, the glass door that gives a view of the flames, will stay practically clean, as the Heat Pure causes a narrow strip of cold air to move downwards just in front of the glass. However, should you wish to clean the glass occasionally, it is really easy. In this case, the door, which normally slides upwards, can be tilted or slid forward (depending on the type of appliance).

Limpio

La puerta de cristal que le permite contemplar el juego del fuego se mantiene prácticamente limpia al utilizar madera seca, ya que el Heat Pure deja que discurra por el cristal una pequeña banda de aire frío hacia abajo. Sin embargo, si desea limpiar el cristal de vez en cuando no hay ningún problema. Dependiendo del modelo solo tendrá que abatir o correr el cristal hacia delante.

The Beauty & The Brains

Endless

The Heat Pure has been built to provide endless pleasure. As only the best materials and tried and tested technology have been used, you can rest assured that you will be enjoying this unique open fireplace not only tomorrow, but also in the future. This is a guaranteed by Kal-fire's years of expertise and tradecraft.

Infinito

Heat Pure está diseñado para un placer infinito. Gracias a que se ha optado especialmente por los mejores materiales y una técnica probada, usted podrá contar con que, no solo mañana, sino también en el futuro, disfrutará de este hogar. Esto es algo que le garantiza Kal-fire con su experiencia de años y su profesionalidad.



Burning environmentally friendly


The closed wood fires Heat Pure belong among the most environmentally friendly wood fires in the world. The perfect sealing system and ingenious technology concealed in the appliance ensures optimal combustion. An optimal combustion guarantees minimum carbon monoxide (CO) and soot emissions and a high heat output. Nearly all the Heat Pure appliances comply with all European legislation including the CE-standard, the stringent Austrian 15A standard, the German BlmSchVufe 2 legislation and the new, recently published, Belgian standards. So, your choice is not only convenient, comfortable and stunningly designed - it is also environmentally sound !


Calefacción ecológica


Los hogares de madera cerrados Heat Pure se encuentran entre los más ecológicos del mundo. El sellado perfecto y sus ingeniosas técnicas incorporadas en el dispositivo aseguran una óptima combustión. Una combustión óptima garantiza una alta eficiencia y una reducción de las emisiones de monóxido de carbono (CO) y polvo. Prácticamente todos los aparatos Heat Pure cumplen todas las normativas europeas, entre ellas la norma CE, la estricta norma austriaca 15A, la alemana BlmSchV Stufe 2 y las nuevas normas belgas publicadas recientemente. Es decir, usted no está optando únicamente por la comodidad, el confort y el diseño, ¡sino también por el medio ambiente !





Top 10 advantages Heat Pure


- 


Maximum view of the flames
The glass door has been placed in a virtually invisible frame. This gives an unimpeded view of the flames (patented).
- 


Adjustable flame height
The excellent seal around the wood fire makes the flames easy to adjust. The flames can be regulated manually so they continue to burn at a lower capacity.
- 


Clean window system
The built in thermostat controls the combustion air. This ensures the wood fire ignites easily, quickly creating a beautiful play of flames.
- 


Easy to burn
The built-in thermostat controls the combustion air. This guarantees that the wood will start to burn easily, so you quickly have an attractive fire.
- 

Room air independent system
If burnt with a closed door, the air in the room is not used. The Heat Pure works independently to the room it is used in. A patented air valve prevents outside air continually cooling the room, as is the case with conventional systems.
- 

DIN+ and optimal emission
The Heat Pure complies with the stringent DIN+ emission standards. The Heat Pure places a minimum burden on the environment, but provides a maximum heat output.
- 


Practical to clean window
The unique closing mechanism of the wood fire allows the window to tilt. This makes cleaning supremely easy. In a tilted position the soiled particles automatic fall into the combustion chamber. The area in front of the fire stays clean.
- 


Choice of interior linings
The Heat Pure offers a choice of 3 different interior linings: design, skamol or black, steel lamella.
- 


Contemporary design
To enhance the contemporary design of the appliance, special mechanisms have been built in to reduce the flame activity and lift and tilt the glass window.
- 


Clean lines in the surround
The built-in fresh air valve means no external operating features are required in the surround of the wood fire. As the Heat Pure is easy to regulate, no flue gas inlet is required in most cases. This also eliminates any operating features in the surround to distract from the clean lines of the surround.


Las 10 características principales de Heat Pure


- 


Vista máxima sobre el fuego
La ventana de vidrio lleva un marco apenas visible, lo que da una vista perfecta sobre el juego de llamas (patentado).
- 


Juego de llamas ajustables
Gracias a la estanqueidad del hogar de leña, se puede ajustar la potencia del fuego. Usted puede regular manualmente el fuego para que éste se consuma más suavemente.
- 


Sistema Cristal Limpio
El termostato integrado regula el aire de combustión. Esto garantiza un fácil arranque del fuego de leña. Gracias a ello obtendrá un bonito fuego en seguida.
- 


Encendido fácil
El termostato integrado regula el aire de combustión. Así su fuego prende fácilmente y rápidamente disfrutará de unas bonitas llamas.
- 

Sistema de aire independiente
Heat Pure no utiliza el aire del interior de la habitación durante su encendido con la puerta cerrada, no modificando el aire del espacio donde se utilice. Un sistema de válvula de aire patentado e incorporado hace que el aire del exterior frío no llegue a la habitación como en los sistemas convencionales.
- 

Normativa DIN+ emisión optima
Heat Pure cumple con las estrictas normas DIN+ de emisiones de gases. Así pues, Heat Pure produce un mínimo de contaminación para el medio ambiente con un rendimiento máximo.
- 

Fácil para limpiar el cristal
El sistema de cierre único permite deslizar el cristal hacia adelante. Eso hace que la limpieza sea muy fácil. En posición abatida la suciedad cae automáticamente en la cámara de combustión. La zona delante del hogar queda limpia.
- 

Elección entre 3 interiores
Heat Pure le permite elegir entre 3 acabados de interior diferentes: paneles refractarios de diseño skamol o placas negras en acero.
- 

Diseño sobrio
Ya sea para regular la potencia del fuego como para subir o abatir la puerta, las técnicas integradas dan al hogar su diseño sobrio.
- 

Sin elementos que estorban la decoración
Gracias a la válvula de aire fresco integrada no se necesita ningún elemento regulador externo en la decoración del hogar. Además, debido a la buena regulación de Heat Pure en la mayoría de los casos no es necesaria una válvula corta humos. Lo que significa que no es necesario ningún elemento de regulación en el exterior de la campana.

kal-fire

for the connoisseur



Kal-fire bv Geloërveldweg 21 5951 DH Belfeld (NL) info@kal-fire.nl www.kal-fire.nl

Your Kal-fire specialist:
Su especialista Kal-fire:

www.kal-fire.com